



מדינת ישראל המדפיס הממשלתי – ועדת המכרזים

מناقصة رقم 5/2014

تصدر بهذا لجنة المناقصات التابعة لوحدة الطباعة الحكومية مناقصة علنية رقم 5/2014
لصنع وتوفير اوراق الإقتراع لصالح الإنتخابات للكنيسيت ال-20 لصالح لجنة الإنتخابات المركزية التابعة
للكنيسيت.

1. شروط مسابقة للإشتراك في المناقصة

1.1. يسمح بالإشتراك في المناقصة فقط لمن يحوز على مطبعة عاملة ضمن حدود دولة اسرائيل
خاضعة للملكية الإسرائيلية الكاملة، والذي تتوفر لديه لتأريخ الموعد الأخير المحدد في المناقصة
لتقديم العروض، كامل المعدات، والمهارات، والقوى البشرية والخبرات المطلوبة لتأدية جميع
اجراءات العمل، بما في ذلك: موضع واحد عامل لتأدية اعمال الرسومات بالعبرية والعربية، وعلى
الأقل آلتا طباعة اوفست 1 ورقة (قطع طباعة 100/70) وآلتا تقطيع (مقصّ ورق بقطع تقطيع
ورق 100/70).

يجب على العارض ان يرفق بعرضه مستندا اثباتيا من مراجع حسابات يؤكد المذكور
في هذه المادة. ويجب ان يكون المستند الإثباتي ساري المفعول وحديثا لتأريخ تقديم العرض.

1.2. يجب على العارض ان يكون صاحب قدرة على الصنع والتوفير بنفسه لحد ادنى يبلغ 120 مليون
ورقة اقتراع خلال عشرة ايام تقويمية. وسوف لا يقبل عرض يتضمن الاستعانة بمقاولين ثانويين،
ما عدا مقاولين ثانويين لأغراض النقل.

ويوضح هنا ان الاستعانة بشركة تابعة ستعتبر استعانة بمقاول ثانوي.

למוד 1 מתוך 5



מדינת ישראל המדפיס הממשלתי – ועדת המכרזים

وبالرغم من المذكور اعلاه، يجب على العارض ان يدبر لنفسه مقاولا ثانويا كخيار احتياطي فقط، سيؤدي من اجله العمل في حالة ظهور مشكلة يعجز العارض من جرائها عن اتمام العمل بنفسه. وتذكر شروط التعاقد مع مقاول ثانوي بالتفصيل في مستندات المناقصة.

1.3. يسمح بالإشتراك في المناقصة فقط لعارضين يملكون تجربة مثبتة في مجالات الصنع، والطباعة والتوفير ضمن حدود دولة اسرائيل في اطار خدمات الطباعة، على نطاق مشابه للمطلوب في هذه المناقصة، وعلى نطاق مالي اجمالي يبلغ 320,000 ش.ج. سنويا، لا تدرج في ذلك ضريبة القيمة المضافة، وذلك خلال السنوات 2011, 2012 و- 2013، ويجب ان يثبت انه كان له في كل واحدة من تلك السنوات زبون واحد على الأقل، قد تمتع بخدمات مشابهة للخدمات مدار البحث في المناقصة على نطاق مالي اجمالي يبلغ على الأقل 320,000 ش.ج.، ولا تدرج ضريبة القيمة المضافة في ذلك؛ او ثلاثة زبائن على الأقل، قد تمتعوا بخدمات مشابهة للخدمات مدار البحث في المناقصة على نطاق مالي اجمالي يبلغ 160,000 ش.ج.، ولا تدرج ضريبة القيمة المضافة في ذلك، لكل واحد.

يجب على العارض ان يرفق بعرضه مستندا اثباتيا من مراجع حسابات يؤكد نطاق النشاط المالي كالمذكور خلال الفترة المعنية. ويجب ان يكون المستند الإثباتي ساري المفعول وحديثا لتأريخ تقديم العرض.

1.4. يشترط الإشتراك في المناقصة بتقديم جميع المستندات الإثباتية المطلوبة حسب قانون المعاملات التجارية للهيئات العمومية، سنة ت.ش.ل.و-1976 (قيما يلي - قانون المعاملات التجارية للهيئات العمومية). وسترفق مستندات اثباتية كالمذكور بالعرض. ويجب ان تكون المستندات

למוד 2 מתוך 5



מדינת ישראל המדפיס הממשלתי – ועדת המכרזים

הإثباتية سارية المفعول وحديثة لتأريخ تقديم العرض، فتذكر المستندات الإثباتية المطلوبة بالتفصيل في كراسة المناقصة.

1.5. في حالة كون العارض عبارة عن شركة محدودة الضمان يجب ان يرفق بالعرض بيان بروفييل الشركة الصادر عن مسجل الشركات، الذي يشير الى ان الشركة مسجلة قانونيا. يجب ان يكون المستند الإثباتي ساري المفعول وحديثا لتأريخ تقديم العرض

1.6. يجب ان ترفق بالعرض رخصة مشروع تجاري-اقتصادي خاص صادرة عن السلطة المحلية التي يوجد المشروع التجاري-الإقتصادي الخاص بالعارض ضمن دائرة اختصاصها، والمطلوبة حسب الأحكام القانونية المعنية لغرض العمل في المجالات المرتبطة بموضوع التعاقد مدار البحث في المناقصة .

يجب ان يكون المستند الإثباتي ساري المفعول وحديثا لتأريخ تقديم العرض.

لا تسري هذه الفقرة (1.6) على عارض او على مشروع تجاري-اقتصادي خاص لا يكون ملزما قانونيا بامتلاك رخصة مشروع تجاري-اقتصادي خاص.

1.7. يشترط الإشتراك في المناقصة بالإبداع، مع العرض، لكفالة مصرفية (او كفالة جهة مؤمِّنة حسب معناها في قانون رقابة الخدمات المالية (تأمين)، سنة ت.ش.م.أ-1981) مستقلة وغير محدودة الشروط، او شيك مصرفي، لأمر وحدة الطباعة الحكومية، وزارة المالية، قدرها 9,440 ش.ج. ساري المفعول حتى يوم الخميس 26.02.2015 حسب الصيغة النصية المرفقة بهذا كملحق أ في كراسة المناقصة ("كفالة مناقصة").

يؤكد على انه يحظر اضافة، او حذف او تغيير شروط في الصيغة النصية لكفالة المناقصة. فقد تؤدي الإضافة، او الحذف او التغيير كالمذكور الى رفض العرض.

1.8. يجب على العارض ان يرفق بعرضه مستندا اثباتيا من مراجع حسابات / محام بتعهد العارض بالوفاء بمطلب استعمال برامج حاسوبية اصلية فقط لا غير لأغراض المناقصة. ويجب ان يكون المستند الإثباتي ساري المفعول وحديثا لتأريخ تقديم العرض

למוד 3 מתוך 5



מדינת ישראל המדפיס הממשלתי – ועדת המכרזים

1.9.1.9. פי חלה קאן הנהא, פימה יכס מוזעוע העעאד, מעיאר קיפסי אסרעילי רסמי קלמחדד פי קאנון המעיירי הקיפסיע סנה ת.ש.י.ג-1953 פעלי העארז אנ ירפק בלערז מסנהא חדיטה רסמיא מן היטה מעמדה ומרخصة (טסטפיע וטקון מעמדה לטחדיד מעיירי קיפסיע ו/או מואספאט صنع والتصديق على استيفاء معايير قياسية و/או مואسפאט تم تحديدها) يشير الى استيفاء متطلبات المعيار القياسي حسب قانون المعايير القياسية سنة ت.ש.י.ג-1953 .

1.10. יוوصل הערז מע ארפאק קעג נמוגיה מן אוראק الإقتراع وهي موقع عليها (والتي استلمت مع كراسة المناقصة) بدون اي علامات تمييزية للعارض (سيسجل على المظاريف رقم المناقصة فقط) الى صندوق المناقصات عند شعبة الإمداد والمشتريات في الطابق الثاني عند وحدة الطباعة الحكومية، حتى موعد لا يتعدى يوم **الأحد 09.11.2014 الساعة 13:00**.

יגב עלی העארז אנ יאخذ בעین الإعتبار انه عند مدخل النطاق تجرى تفتيشات امنية ولذلك يجب عليه ان يحرص على الوصول قبل ساعة على الأقل من الموعد الأخير كالمذكور اعلاه. فسوف لا تقبل عروض ما بعد الموعد المحدد في هذه الفقرة.

2. יمكن تحميل كراسة المناقصة من موقع الإنترنت التابع لإدارة المشتريات الحكومية و/أو وحدة الطباعة الحكومية و/أو الحصول عليها في مكتب نائب مدير وحدة الطباعة الحكومية عند مقر وحدة الطباعة الحكومية في شارع مريام هاشموناتيت 1 اورشليم القدس، هاتف 02-5685241- عند السيدة شيبرا ليفي في ايام الأحد-الخميس، في الساعات 9:00-15:00.
יؤكد بهذا على انه ترفق بكراسة المناقصة قطع نموذجية من اوراق الإقتراع، ستسلم مع كراسة المناقصة في مكتب نائب مدير وحدة الطباعة الحكومية وهي موقع عليها من قبل طالب الخدمة.

למוד 4 מתוך 5



מדינת ישראל
המדפיס הממשלתי – ועדת המכרזים

יגב תקדמ הערוז על קרסע המנאקסע קלמזכור אעלה מע ארפאק הקעע הנמזגיעה תעי סתסלמ ללעארזינ, וهي موقع עליها من قبل العارض. وان عرضا سوف لا يقدم حسب ما هو مؤكد عليه هنا, قد يرفض (ان عارضا قد حمل كراسه المناقصة من موقع الإنترنت كالمذكور اعلاه, يطلب منه الوصول الى مكتب وحدة الطباعة الحكومية لغرض الحصول على القطع النموذجية كالمذكور اعلاه).

(الموعد الأخير لأسئلة/استفسارات – يوم الإثنين 27.10.2014 في الساعة 14:00 وستنشر الأجوبة في موقع الإنترنت التابع لإدارة المشتريات الحكومية ووحدة الطباعة الحكومية, حتى يوم الخميس 30.10.2014 الساعة 17:00)

3. في اي حالة من التناقض بين تعليمات هذا الإعلان والتعليمات المفصلة في مستندات المناقصة, ستكون تعليمات المناقصة هي الملزمة.

עמוד 5 מתוך 5

